

SECTION D'HYGIÈNE DU SECRÉTARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS
HEALTH SECTION OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

16^{me} année, N° 52 — 16th Year, No. 52

Genève, le 25 décembre 1941.

Geneva, December 25th, 1941.

COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE

Le texte de ce communiqué ne nous est pas parvenu. *Ed.*

The text of this Communiqué has not reached us. *Ed.*

EXTRAITS DES RENSEIGNEMENTS RECUEILLIS PAR LA SECTION D'HYGIÈNE DU SECRÉTARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

EXTRACTS FROM INFORMATION RECEIVED BY THE HEALTH SECTION OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

Le lecteur trouvera ci-dessous d'abord des renseignements télégraphiques reçus du Bureau de la Société des Nations à Singapour sur les maladies pestilentielles dans les ports et pays d'Orient, puis un extrait des informations reçues par voies postales et télégraphique d'autres parties du monde, enfin éventuellement des notes préparées par la Section d'Hygiène à Genève pour attirer l'attention sur les épidémies importantes en cours ou l'évolution des principales maladies contagieuses.

The reader will find below, in the first place, telegraphic information received from the Bureau of the League of Nations at Singapore concerning pestilential diseases in Eastern ports and countries, then an extract of information received by post and telegraph from other countries, and then, when necessary, notes prepared by the Health Section at Geneva drawing attention to important current epidemics or dealing with the trend of the principal contagious diseases.

Renseignements télégraphiques reçus du Bureau de Singapour§ Telegraphic Information received from the Singapore Bureau§

Semaine terminée le : — Week ended :

		1.XI	8.XI	15.XI	22.XI	29.XI	6.XII	13.XII	20.XII
Choléra — Cholera									
MACAO	C.	34	12	14	2	...	2	...	...
CHANG-HAI — SHANGHAI	C.	11	10	1	0	...	...	...	...
Variole — Smallpox									
CHANG-HAI — SHANGHAI	C.	0	2	1	0	...	...	...	...

§ Les ports d'Orient signalant d'ordinaire par télégraphe au Bureau d'Orient leurs cas de peste, de choléra et les épidémies de variole, sont énumérés à la page 290 (1941); toutefois en raison des circonstances, les ports britanniques ne sont plus de ce nombre.

L'évolution saisonnière de la peste, du choléra et de la variole dans ces ports aux cours des années 1930-1940 est donnée pages 31-32, 78-79, 121-122, 165-166, 227-228, 307-308 et 336-337.

N. B. — Il est à noter que le signe (...) indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe (.) que les renseignements ne sont pas disponibles.

§ Eastern ports which normally notify the Eastern Bureau by telegram of cases of plague and cholera, and of epidemics of smallpox are listed on page 290 (1941); owing to circumstances, the list no longer includes British ports.

The seasonal variations of plague, cholera and smallpox in these ports during the years 1930-1940 are given on pages 31-32, 78-79, 121-122, 165-166, 227-228, 307-308 and 336-337.

N. B. — It should be noted that the sign (...) indicates that the figures are not yet published or have not been received and the sign (.) that the information is not available.

Autres renseignements — Other Information

Fièvre jaune — Yellow Fever					
Amérique — America					
		17.X		14.X	
		C.	D.	C.	D.
COLOMBIE — COLOMBIA:					
Départ. de Santander:					
Municip. de Bolivar		...	1	...	1
		30.X		24.X	
» San Vicente de Chucuri					
		...	1	...	1
		7.IX		30.X	
Intendencia del Meta:					
Villavicencio		...	1	...	1

Peste — Plague					
Amérique — America					
		1-31.X		1-30.IX	
		C.	D.	C.	D.
BRÉSIL — BRAZIL: Etats — States:					
Alagoas		3	0	0	0
Bahia		2	0	3	0
Pernambouc		6	0	5	0
		1.IV-30.VI		1-31.III	
Alagoas		16	0	17	0
Bahia		3	0	0	0
Pernambouc		7	0	52	0
Rio de Janeiro		0	0	2	0

Peste des rongeurs — Rodent Plague				
Amérique — America				
ETATS-UNIS — UNITED STATES: California: comté — county: Siskiyou, cercle — circle: Mount Shasta City, 18.IX: 1 lot de puces de 3 écureuils — 1 lot of fleas from 3 squirrels; comté — county: Kern, cercle — circle: Lebec: 30.X: 10 écureuils infectés — 10 infected squirrels.				

Typhus exanthématique — Typhus Fever					
Afrique — Africa					
		21-30.XI		11-20.XI	
		C.	D.	C.	D.
ALGÉRIE — ALGERIA					
Départ. d'Alger		250	...	237	...
Arrond.: Alger		43	...	146	...
Medea		27	...	116	...
Miliana		1	...	0	...
Orléansville		2	...	2	...
Tizi-Ouzou		4	...	23	...
Départ. de Constantine		9	...	5	...
Arrond.: Batna		111	...	57	...
Bougie		4	...	0	...
Constantine		4	...	0	...
Philippeville		53	...	32	...
Sétif		17	...	9	...
Départ. d'Oran:		33	...	16	...
Arrond.: Mascara		88	...	33	...
Mostaganem		12	...	2	...
Oran		18	...	8	...
Sidi-bel-Abbès		38	...	4	...
Tlemcen		14	...	15	...
Territoires du Sud		6	...	4	...
		8	...	1	...
Amérique — America					
		7-13.IX		31.VIII-6.IX	
PORTO-RICO: San Juan					
		1	0	0	0
		16-31.X		1-15.X	
VENEZUELA: Barquisimeto					
Caracas		1	0	1	0
La Guayra		1	0	0	0
Valencia		0	0	1	1
		0	0	1	0
Asie — Asia					
		16-22.XI		9-15.XI	
IRAK — IRAQ: Districts:					
Baghdad		1	0	0	0
Hillah		0	0	1	0

Europe					
		10-22.XI		9-15.XI	
		C.	D.	C.	D.
ALLEMAGNE* — GERMANY*:					
Danzig§		0	0	0	1
Prusse — Prussia: Distr.:					
Berlin		3	2	4	4
Frankfurt		43	1	18	5
Köslin		0	0	2	0
Oppeln		0	0	1	0
Potsdam§		0	0	2	0
Schneidemühl		1	0	0	0
Stettin		0	0	1	0
Zichenau		2	0	9	2
Prusse occidentale — West Prussia: Bromberg					
		0	0	1	0

Variole — Smallpox					
Afrique — Africa					
		21-30.XI		11-20.XI	
		C.	D.	C.	D.
ALGÉRIE — ALGERIA					
Départ. d'Alger		80	...	56	...
Arrond.: Alger		4	...	14	...
Miliana		4	...	6	...
Départ. d'Oran		0	...	8	...
Arrond.: Mascara		76	...	41	...
Mostaganem		2	...	2	...
dont — incl.: Ammi-Moussa		39	...	12	...
Oran		19	...	0	...
dont — incl.: Oran		17	...	14	...
Sidi-bel-Abbès		15	...	10	...
Tlemcen		5	...	5	...
Territoires du Sud		13	...	8	...
		0	...	1	...
		1-30.IX		1-30.VIII	
GUINÉE PORTUGAISE — PORTUGUESE GUINEA					
Circonscriptions sanitaires — Sanitary districts:		15	0	2	0
Bafata		12	0	0	0
Bissau		2	0	2	0
Bolama		1	0	0	0
		1-31.VII		1-30.VI	
GUINÉE PORTUGAISE — PORTUGUESE GUINEA					
Circonscriptions sanitaires — Sanitary districts:		3	1	12	0
Bafata		2	1	7	0
Bissau		1	0	0	0
Bissoram		0	0	3	0
Farim		0	0	2	0
Amérique — America					
		16-31.X		1-15.X	
VENEZUELA: Caracas					
Puerto Cabello		9	0	9	0
		4	0	0	0
Asie — Asia					
		16-22.XI		9-15.XI	
IRAK — IRAQ: Districts:					
Amarah		0	0	1	0
Arbil		0	0	2	0
Baghdad		1	0	6	0
dont — incl.: Baghdad		1	0	4	0
Basrah		6	0	7	0
dont — incl.: Basrah		2	0	3	0
Diyalah		0	0	4	0
Kirkuk		4	0	3	0
Mosul		30	4	13	2
Muntafiq		31	0	1	0
Sulaimaniyah		6**	0	1	0

* Cf. note, page 141 (1940).

§ Renseignements complémentaires: 2-8.XI: Dantzic 2 c.; Potsdam 1 cas. — Supplementary information: 2-8.XI: Danzig 2 c.; Potsdam 1 c.

** Importés de Turquie. — Imported from Turkey.

**Emissions radio-télégraphiques
des bulletins épidémiologiques du Bureau d'Orient de la Société des Nations**

**Wireless Transmission of the
Epidemiological Bulletins of the Eastern Bureau of the League of Nations**

En raison des circonstances, les émissions du bulletin épidémiologique du Bureau de Singapour sont suspendues jusqu'à nouvel avis.

Owing to circumstances, the broadcasts of the epidemiological bulletin of the Singapore Bureau are suspended until further notice.

INDEX

des numéros antérieurs

Note. — Les chiffres en italique se réfèrent aux derniers tableaux publiés dans les *Rapports épidémiologiques mensuels* n^{os} 221 à 225; ceux en caractères gras aux dernières notes spéciales publiées dans le *Relevé épidémiologique hebdomadaire*, et ceux en caractères romains aux dernières données fragmentaires publiées dans ce même périodique au cours des trois derniers mois.

Les chiffres se réfèrent au volume de l'année 1941; ceux de l'année 1940 sont marqués d'un *.

<i>Chickenpox</i> 21*	Madagascar 288, 313, 320, 327
<i>Choléra - Cholera</i> 25*, 41*, 53*	Maroc - Morocco 320, 327, 334
ASIE — ASIA 310*	Ouganda 132
Ports 227, 307, 336	Uganda 132
Afghanistan 326	Union S. Afr. 243, 254, 305
Birmanie — Burma 312, 320, 326	AMÉRIQUE — AMERICA:
Ceylan — Ceylon 320, 326	Argentine 209
Chang-Hai 282, 287, 293, 305	Bésil — Brazil 163
Chine — China 156, 181	Canada 214
Formose — Formosa 150	Chili — Chile 288
Hong-Kong § 312, 320, 326	Etats-Unis 275, 288, 306
Inde — India (Br.) § 312, 320, 326	Pérou — Peru 224, 288, 313
Inde — India (Fr.) 313, 320, 327	United States 275, 288, 306
Kouan-Toung — Kwantung 132	ASIE — ASIA:
Macao 293, 305, 312, 320, 327	Ports 227, 307, 336
Shanghai 282, 287, 293, 305	Birmanie — Burma 313, 320, 327
<i>Coqueluche</i> 6*	Chine — China 93, 163
<i>Diphthérie</i> —	Inde — India (Br.) § 313, 320, 327
<i>Diphtheria</i> 7*, 19*, 72	Indes néerland. 320, 327
<i>Dysentérie</i> —	Indochine (Fr.) 313, 327
<i>Dysentery</i> 18*	Netherlands Indies 320, 327
<i>Encéphalite léthargique</i> —	Palestine 294
<i>Enceph. lethargica</i> 21*	Thailand (Siam) 106
<i>General Mortality</i> 8*, 50*	EUROPE:
<i>Influenza - Grippe</i> 11*, 30*, 30, 51, 99	Açores — Azores 112, 288
F. jaune — Y. Fever 26*, 54*	Océanie — OCEANIA:
AFRIQUE — AFRICA 58	Hawai 282, 294, 306, 313
Afr.-Equat. fr. 90, 106, 260	<i>Poliomyélite aiguë</i> — 392*
Afr.-Occid. fr. 320, 327, 334	<i>Acute Poliomyelitis</i> 31*
Belgian Congo 401*, 248	<i>F. puerpérale</i> — <i>Puerperal</i>
Congo belge 401*, 248	<i>Fever</i> 37*, 60*
Côte de l'Or 163	<i>F. recurrentes</i> — <i>Relapsing</i>
Fr. Equat. Africa 90, 106, 260	<i>Fever</i> 6*, 32*
Fr. West Africa. 320, 327, 334	<i>Radio</i> 277, 295
Gold Coast 163	<i>Rocky Mt. spotted fever</i>
Guinée espagnole 146	(United States) 6*
Spanish Guinée 146	<i>Rougeole</i> 58*, 62*
Sudan (Angl.-Eg.) 401*	<i>Scarlatine</i> —
AMÉRIQUE — AMERICA 59	<i>Scarlet Fever</i> 59*, 17
Bésil — Brazil. 248, 275, 305	<i>Smallpox</i> , see <i>Variole</i> .
Colombie — Colombia 288, 305	<i>F. tachetée des Montagnes</i>
Pérou — Péru 195	<i>Rocheuses</i> (Etats-
Venezuela 248, 267	Unis) 6*
<i>Malaria</i> 6*	<i>Trachome</i> — <i>Trachoma</i> 61*
<i>Measles</i> 58*, 62*	<i>F. typhoïdes</i> — <i>Typhoid</i>
<i>Méningite</i> — <i>Meningitis</i> 48*	<i>Fever</i> 23*, 46*
(cérébro-spinal) 393*, 30, 93	<i>Typhus</i> . 3*, 16*, 27*, 42*, 56*
<i>Mortalité générale</i> 8*, 50*	AFRIQUE — AFRICA:
<i>Mortalité infantile</i> 33*	Algérie — Algeria 313, 320, 334
<i>Natalité</i> — <i>Nativity</i> 35*	Belgian Congo 327
<i>F. ondulante</i> 10*, 32*	Congo belge 327
<i>Paludisme</i> 6*	Egypte — Egypt 196
Peste — Plague 26*, 42*, 54*	Maroc — Morocco 320, 327, 335
AFRIQUE — AFRICA:	Maroc espagnol 306, 321, 327
Belgian Congo 202, 268, 327	Sierra Leone 225
Congo belge 202, 268, 327	Spanish Morocco 306, 321, 327

to previous numbers

Note. — Figures in italics refer to the latest tables published in the monthly *Epidemiological Report*; those in thick type to the special notes published in the *Weekly Epidemiological Records* nos. 221 to 225, and those in roman type to the latest episodic data published in this periodical during the last three months.

The figures refer to the volume for the year 1941, except those marked *, which refer to the year 1940.

Tunisie — Tunis 306, 313, 321	Fr. West Africa . 314, 321, 335
Union S. Afr. 254, 314, 328	Guinée portugaise 277
AMÉRIQUE — AMERICA:	Maroc — Morocco 261, 289, 314
Bolivie — Bolivia 203	Maroc espagnol 157, 171
Bésil — Brazil 225	Mozambique 127, 164, 226
Chili — Chile 177, 189, 283	Nigeria 226
Colombie 283	Portuguese Guinée 277
Equateur — Ecuador 283, 314	Rhodesia (S.) 178, 197, 335
Etats-Unis 314, 321, 328	Sierra-Leone 226
Guatemala 255, 276, 306	Spanish Morocco 157, 171
Mexique — Mexico 239, 268	Sudan (Ang.-Eg.) 226
Pérou — Peru 106, 196, 268	Tanganyika 113, 134
United States 314, 321, 328	Union S. Afr. 255, 314, 328
Venezuela 288, 306, 314, 321	AMÉRIQUE — AMERICA:
ASIE — ASIA:	Bolivie — Bolivia 203
Ports 227, 307, 336	Bésil — Brazil 107
Birmanie — Burma 313, 320, 327	Canada 226, 261, 277, 301
Chine — China 93, 163	Colombie 249, 283, 314
Inde — India (Br.) § 313, 320, 327	Chine — China 146
Indes néerland. 320, 327	Cuba 146
Indochine (Fr.) 313, 327	Etats-Unis 322, 328, 335
Netherlands Indies 320, 327	Guatemala 107, 164, 197
Palestine 294	Mexique — Mexico 240, 269
Thailand (Siam) 106	Paraguay 226
EUROPE:	Pérou — Peru 197, 269
Açores — Azores 112, 288	Rép. Dominicaine 197
Océanie — OCEANIA:	United States 322, 328, 335
Hawai 282, 294, 306, 313	Uruguay 119, 197
<i>Poliomyélite aiguë</i> — 392*	Venezuela 289, 294, 306, 314
<i>Acute Poliomyelitis</i> 31*	ASIE — ASIA:
<i>F. puerpérale</i> — <i>Puerperal</i>	Ports 166, 228, 307, 337
<i>Fever</i> 37*, 60*	Birmanie — Burma 314, 322, 328
<i>F. recurrentes</i> — <i>Relapsing</i>	Ceylan — Ceylon 269, 322
<i>Fever</i> 6*, 32*	Chang-Hai 253, 282, 287, 293
<i>Radio</i> 277, 295	Chine — China 301, 322, 329
<i>Rocky Mt. spotted fever</i>	Établiss. des Détroits 152, 255
(United States) 6*	Hong-Kong § 262
<i>Rougeole</i> 58*, 62*	Inde — India (Br.) § 313, 322, 329
<i>Scarlatine</i> —	Inde — India (Fr.) 322, 329
<i>Scarlet Fever</i> 59*, 17	Inde — India (Port.) 315, 329
<i>Smallpox</i> , see <i>Variole</i> .	Indes néerlandaises 146, 203
<i>F. tachetée des Montagnes</i>	Indochine (Fr.) 301, 315, 322
<i>Rocheuses</i> (Etats-	Irak — Iraq 306, 315, 322, 329
Unis) 6*	Iran 134, 210, 226, 322
<i>Trachome</i> — <i>Trachoma</i> 61*	Japon — Japan 301, 322
<i>F. typhoïdes</i> — <i>Typhoid</i>	Kouan-Toung-Kwantung 322
<i>Fever</i> 23*, 46*	Macao 111, 131, 137, 162
<i>Typhus</i> . 3*, 16*, 27*, 42*, 56*	Netherlands Indies 146, 203
AFRIQUE — AFRICA:	Shanghai 253, 282, 287, 293
Algérie — Algeria 313, 320, 334	Straits Settlements 152, 255
Belgian Congo 327	Thailand (Siam) 315, 329
Congo belge 327	EUROPE:
Egypte — Egypt 196	Espagne 306, 322, 329, 335
Maroc — Morocco 320, 327, 335	France 270, 277, 315
Maroc espagnol 306, 321, 327	Portugal 256, 289, 322
Sierra Leone 225	Roumanie 197
Spanish Morocco 306, 321, 327	Spain 306, 322, 329, 335
AMÉRIQUE — AMERICA:	Whooping Cough 6*
Algérie — Algeria 313, 320, 334	Wireless 277, 295
Belgian Congo 327	Yellow Fever, see <i>Fièvre jaune</i> .
Congo belge 327	
Egypte — Egypt 196	
Maroc — Morocco 320, 327, 335	
Maroc espagnol 306, 321, 327	
Sierra Leone 225	
Spanish Morocco 306, 321, 327	

§ Derniers renseignements télégraphiques reçus: Inde britannique, voir p. 357*-358*, Hongkong, p. 385*. — Last telegraphical information received: British India, see pp. 357*-358*, Hongkong p. 385*.

Abonnement annuel (franco) Fr. suisses 25.— Annual subscription (post free) 25/- \$6.25
Le numéro Fr. suisse 0.50 Single numbers 6d. \$0.15